



# Uživatelská příručka pro správu profilu v katalogu ECAT pro žadatele a držitele Ekoznačky EU

## Obsah

Úvod.....	2
Kapitola 1: První kroky.....	3
1.1 Přihlášení se do profilu .....	3
1.2 Úprava kontaktních údajů.....	5
1.3 Domovská stránka profilu.....	7
Kapitola 2: Žádost o novou licenci.....	8
2.1 Žadatel.....	8
2.2 Podrobnosti .....	9
2.3 Popis výrobku nebo služby.....	9
2.4 Podpis.....	13
2.5 Odeslání žádosti.....	14
Kapitola 3: Správa dosud podaných žádostí.....	15
Kapitola 4: Provádění změn v licencích.....	16
Kapitola 5: Rozšíření licence.....	17
Kapitola 6: Obnovení licence.....	19
Kapitola 7: Odstoupení od licence.....	20



## Úvod

Ekoznačka EU je dobrovolným programem fungujícím od roku 1992 s cílem podpořit podnikatele při marketingu jejich výrobků a služeb, které jsou šetrnější k životnímu prostředí. Výrobky a služby, kterým byla udělena Ekoznačka EU jsou s její pomocí snadněji rozlišitelné jak pro spotřebitele tak i pro zelené nakupování ve veřejném sektoru. V současnosti Ekoznačka EU zahrnuje širokou škálu výrobků a služeb a další produktové skupiny přibývají.

Tato příručka popisuje, jak používat administrativní rozhraní katalogu výrobků a služeb, kterým byla udělena Ekoznačka EU, zkráceně ECAT\_Admin. Jde o nástroj, který umožňuje podávat žádosti o Ekoznačku EU a následně spravovat udělené licence. Uvedením informací pro marketing výrobků a služeb lze katalog využít i k propagaci produktů.

S případnými dotazy se prosím obračejte na:

[ecolabel@biois.com](mailto:ecolabel@biois.com)



# Kapitola 1: První kroky

## 1.1 Přihlášení se do profilu

Na Ecat\_Admin se můžete dostat přes tuto adresu:

[https://webgate.ec.europa.eu/ecat\\_admin](https://webgate.ec.europa.eu/ecat_admin)

Prvním krokem je přihlášení na stránce Ověřovací služby Evropské komise (ECAS). Vlevo nahoře můžete mezi ostatními jazyky Evropské unie vybrat i češtinu.

Nezapomeňte změnit doménu na "External" místo možnosti „European Commission, která je uvedena jako předvolba. Učiníte tak kliknutím na odkaz „change it“ v dolní části stránky:

(\*) *Is the selected domain correct? If not, please [change it](#) - or else your username or e-mail will not be recognised.*



Vyberte možnost "External" a zaškrtněte "Remember my domain". nakonec klikněte na tlačítko „Select“.

Please choose your domain

External

Remember my domain.

Select

*Is the selected domain correct? If not, please change it - or else your username or e-mail will not be recognised.*

**Note:** You can reset your choice at any time by going to the [domain selection page](#) (alternatively you can achieve this by deleting the cookies of your browser).

Zpět na přihlašovací obrazovce vložte své přihlašovací údaje a klikněte na tlačítko "Login".

Pokud jste zapomněli Vaše přihlašovací jméno (login) nebo heslo, klikněte na odkaz "Forgot your password?" přímo pod tlačítkem „Login“.

Login

[Forgot your password?](#)

Pokud přihlašovací údaje ještě nemáte, na následující adrese se do ECASu nejprve zaregistrujte:

<https://webgate.ec.europa.eu/aida/selfreg>

Vlevo nahoře můžete z jazyků pro zobrazení vybrat češtinu. Do příslušných kolonek uveďte své jméno, příjmení a e-mailovou adresu.

English (en) 

[Privacy Statement](#) : [Contact](#) : [ECAS Help](#) : [Registration Help](#)

European Commission Authentication Service (ECAS): User Registration Form

Please fill in and submit the information requested below to register as a user of European Commission Information Systems. The username you choose (or the one assigned to you) may be used to log into any system using the ECAS authentication service that you are authorised to access. When you login, you will see an ECAS page with a banner similar to the one on this page.

If you are asked to specify your domain when logging in, choose "External"

Fields marked \* are mandatory

Choose a username (optional):

First name:  \*

Last name:  \*

E-mail:  \*

Re-enter your e-mail address:  \*


Email preferred language:  \*

Privacy statement:  [Privacy statement for users registered with the European Commission's Identity Management Service](#)

**1. What is the Identity Management Service?**

The European Commission's Identity Management Service (IMS) provides a common way for users to register or be registered for access to a number of different Commission information systems or services (referred to hereafter as *sites*).  
You are affected by this [privacy statement](#) if you use the European Commission

By checking this box, you acknowledge that you have read and understood the [privacy statement](#)

Security check: 

[Try a different image](#)

Please type in the characters in the above image (upper and lower case may be used interchangeably)

\*

V případě, že bude třeba účet sdílet s ostatními kolegy ve Vaší organizaci, můžete uvést i uživatelské jméno (např. název firmy). Pokud necháte tuto kolonku prázdnou, uživatelské jméno se vygeneruje automaticky podle uvedeného jména a příjmení.

## 1.2 Úprava kontaktních údajů

Při prvním přihlášení do Ecat\_Adminu se zobrazí stránka s nadpisem "My Account", kde jako uživatel můžete podrobnější kontaktní informace a případně je později i upravovat.

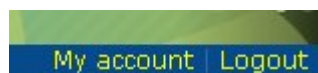
Po vyplnění nebo změně údajů je třeba zažádat o ověření (validation) na Ecolabel Helpdesk, který systém spravuje. Dokud ověření neproběhne, není přístup do dalších částí profilu umožněn.

My Account

User: null (Applicant)

ACCOUNT DATA	PLEASE INSERT COMPANY DATA
Login: <input type="text"/>	* Name: <input type="text"/>
* Email: <input type="text"/>	* Country: <input type="text" value="please choose..."/>
* First name: <input type="text" value="seekian"/>	Developing: <input type="checkbox"/>
* Last name: <input type="text"/>	SME: <input type="checkbox"/>
* Phone: <input type="text"/>	EMAS: <input type="checkbox"/>
* Position: <input type="text"/>	ISO: <input type="checkbox"/>
* Title: <input type="text"/>	Micro Enterprise <input type="checkbox"/>
	* Street: <input type="text"/>
	* House Nr.: <input type="text"/>
	* Code: <input type="text"/>
	* City: <input type="text"/>
	* Phone: <input type="text"/>
	* Fax: <input type="text"/>
	* Email: <input type="text"/>
	* Website: <input type="text"/>
	* Additional Information: <input type="text"/>
	<input type="button" value="Save"/> <input type="button" value="Send for validation"/>

Na stránku "My account" se můžete rovněž dostat z domovské stránky (Home page) kliknutím na odkaz "My account" vpravo nahoře.





## 1.3 Domovská stránka (Home page)

A to Z About this site Contact FAQ Sitemap What's new? Search Legal notice English

European Commission Environment

European Commission > Environment > Ecolabel Catalogue My account Logout

**Ecolabel Application Management** User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License Consult and Maintain Ecolabel Applications

Please make your choice from the above tabs.

Domovská stránka nabízí řadu možností:

- požádat o novou licenci k používání Ekoznačky EU
- spravovat stávající licence.
- změnit podrobnosti o účtu
- změnit jazyk rozhraní (v nabídce zatím pouze německy, anglicky, francouzsky, španělsky a italsky)

Následující kapitoly poskytují podrobný popis, jak provést nejdůležitější operace Ecat\_Adminu:

- žádost o novou licenci
- prohlížení údajů o stávajících licencích
- úprava žádostí
- žádost o rozšíření licence
- žádost o obnovení licence
- zrušení licence



## Kapitola 2: Žádost o novou licenci

Po přihlášení do Ecat\_Adminu klikněte na domovské stránce (Home page) na odkaz "Apply for Ecolabel Licence".

Apply for Ecolabel License

Vytvoří se nová přihláška a její stav je označen jako "draft". Před jejím odesláním je nutné projít pět následujících kroků:

### 2.1 Žadatel (Applicant Company)

prvním krokem je potvrzení údajů o žadateli o novou licenci. Jsou-li údaje vloženy správně, klikněte na tlačítko „Confirm and Continue“.

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

### Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT] Cancel Application

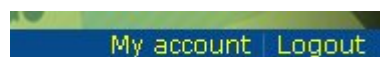
1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

COMPANY NAME:	MyCompany	COMPANY COUNTRY:	Belgium
COMPANY IN DEVELOPING COUNTRY:	<input type="checkbox"/>	SME:	<input checked="" type="checkbox"/>
MICRO ENTERPRISE	<input type="checkbox"/>	EMAS CERTIFIED:	<input type="checkbox"/>
		ISO 14001 CERTIFIED:	<input type="checkbox"/>
* HOUSE NUMBER:	9	* STREET NAME:	av Beaulieu
* POSTAL CODE:	1160	* CITY:	Bruxelles
PHONE:	+3222957858	FAX:	+3222957858
E-MAIL:	info@mycompany.eu	WEBSITE:	www.mycompany.eu
ADDITIONAL COMPANY INFORMATION: Company additional information			

[Confirm and Continue](#)



Pokud jsou údaje označeny za nesprávné, upravte údaje na stránce s kontaktními informacemi ("My account").



## 2.2 Podrobnosti (Application details)

Druhým krokem je poskytnutí podrobnějších údajů o žádosti:

- První a druhý jazyk přihlášky
- Výběr produktové skupiny
- Výběr příslušného orgánu (Competent Body), u kterého bude žádost podána

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

**Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT]** Cancel Application

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

**APPLICATION LANGUAGE DETAILS**

FIRST LANGUAGE:  SECOND LANGUAGE:

The first language will be your primary language for dealing with all aspects of this application, i.e. internal communications.

The second language is the language which will be used to communicate about your product to the outside world - you will be asked to provide information about your product in this second language for the "Description of the Products / Services" that will appear on the Ecolabel "Ecat". (Of course, it may be the same as the first language if you wish)

**APPLICATION PRODUCT / SERVICE GROUP**

\* THIS APPLICATION IS FOR WHICH OF THE FOLLOWING?  
 Product  Service

SELECT PRODUCT GROUP:

**APPLICATION VALIDATING COMPETENT BODY**

VALIDATING COMPETENT BODY:  See the Competent Body rules.

**SAVE AND CONTINUE**

Proveďte výběr v polích se seznamem a až budete hotovi, klikněte na tlačítko "Save and Continue".

## 2.3 Popis výrobku nebo služby (Products/Services description)

Každá žádost může zahrnovat neomezený počet výrobků nebo služeb v dané produktové skupině. Pro vložení jednotlivých položek klikněte na tlačítko „Add product“.



Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

**Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT]** Cancel Application

Application ID: 18635

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

**APPLICATION PRODUCTS**

PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION	PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES	EDIT/DELETE
<input type="button" value="Add Product"/> <span style="float: right;"><input type="button" value="Save and Continue"/></span>				

U každého přidaného produktu je vyžadováno uvedení následujících údajů:

- Obrázek produktu:

**PRODUCT PICTURES**

UPLOAD PRODUCT PICTURES:

No picture available yet

Poskytnutí obrázků není povinné. Nicméně jej silně doporučujeme, protože obrázky mohou zviditelnit Váš produkt v rámci katalogu.

- Obecné informace:

**GENERAL INFORMATION**

PRODUCT NAME:

\* PRODUCT INTERNAL COMPANY CODE:  \* PRODUCT PRODUCTION COUNTRY:

\* ESTIMATE OF ANNUAL N<sup>o</sup> OF ARTICLES PRODUCED:  \* ESTIMATE ANNUAL SALES VALUE IN EUROS:



- Překlad popisu produktu:

**PRODUCT DESCRIPTION TRANSLATIONS**

Please complete the description in second language of the application:

LANGUAGE	TRANSLATION	ACTION
		<a href="#">Add description translation</a>

Pouze popis v druhém jazyce je povinný.

- Marketingové informace:

**MARKETING INFORMATION**

In this case the introduction of a retailer for a product will be compulsory.

- Showroom Product.  The name of the retailer is contained in the trade name of the product.  
 Hide license holder

Zaškrťovací políčko pro skrytí držitele licence ("Hide licence holder") se používá v případech, kdy si formální držitel licence nepřeje, aby se údaje o něm v katalogu zobrazovaly. Je-li políčko zaškrtnuto, v souvislosti s produktem se zobrazí pouze jeho fiktivní poskytovatelé (prodejci nebo poskytovatelé služeb, např. jméno hotelu místo názvu firmy, která jej provozuje).

- Informace o prodejcích nebo poskytovatelích služeb:

**PRODUCT RETAILERS**

RETAILER NAME	RETAILER COUNTRY	SELLING PRODUCTS IN:	ACTION
			<a href="#">Add new retailer</a>



Je možné uvést více prodejců/poskytovatelů. Každý z nich může daný produkt poskytovat ve více zemích. Uvedení těchto údajů je nanejvýš důležité a užitečné, protože na nich je založeno vyhledávání ve veřejně přístupném katalogu.

**Add new retailer**

* NAME:	* RETAILER COUNTRY: please choose... <span style="float: right;">▼</span>		
* STREET NAME:	* HOUSE NUMBER:		
* POSTAL CODE:	* CITY:		
* PHONE:	* FAX:		
* E-MAIL:	* WEBSITE:		
* ADDITIONAL INFORMATION:			
* PRODUCTS WILL BE SOLD IN:			
<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px;">Albania Australia Austria Belgium Bosnia - Herzegovina Bulgaria Canada Canary Islands Caribbean Chile</div>	Add selected	<div style="border: 1px solid #ccc; height: 100px; width: 100%;"></div>	
		Add All	
		Remove Selected	

CancelSave

- [Informace o veletrzích, kde je možné se s produktem setkat:](#)

PRODUCT TRADE FAIRS		
TRADE FAIR NAME	TAKING PLACE IN:	ACTION
		<span>Add new trade fair</span>

Zde může být uvedeno více veletrhů, obdobně jako u poskytovatelů.

**Add new trade fair**

\* NAME:

\* TRADE FAIR COUNTRY:

<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; min-height: 100px;"><ul style="list-style-type: none"><li>Albania</li><li>Australia</li><li>Austria</li><li>Belgium</li><li>Bosnia - Herzegovina</li><li>Bulgaria</li><li>Canada</li><li>Canary Islands</li><li>Caribbean</li><li>Chile</li></ul></div>	<p>Add selected</p> <p>Add All</p>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; min-height: 100px;"></div> <p style="text-align: center;">Remove Selected</p>
---	------------------------------------	---

\* STREET NAME:  \* HOUSE NUMBER:

\* POSTAL CODE:  \* CITY:

\* PHONE:  \* FAX:

\* E-MAIL:  \* WEBSITE:

\* ADDITIONAL INFORMATION:

Když jsou vyplněny všechny informace o produktu, klikněte na tlačítko "Save" v pravém dolním rohu, abyste se dostali zpět na seznam produktů.

Po vložení údajů o všech produktech klikněte na tlačítko "Save and Continue" v pravém dolním rohu a přejděte tak k dalšímu kroku.

## 2.4 Podpis

Čtvrtým krokem je potvrzení identity žadatele (signatáře). Je možné přidat ještě jednu položku. Pro schválení klikněte na tlačítko „Save and Continue“.



Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

**Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT]** Cancel Application

Application ID: 18635

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

**PRIMARY CONTACT**

POSITION:  TITLE:

FIRST NAME:  LAST NAME:

**SECONDARY CONTACT**

This contact will be used in case the first, primary contact is not available.

POSITION:	TITLE:	FIRST NAME	LAST NAME	ACTION
<input type="button" value="Add second signatory"/> <span style="float: right;"><input type="button" value="Save and Continue"/></span>				

## 2.5 Odeslání žádosti (Submission)

Posledním krokem je zaškrtnutí políčka, kterým se potvrzuje správnost všech uvedených údajů a odeslání hotové žádosti kliknutím na tlačítko „Begin Application Process“.

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

**Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT]** Cancel Application

Application ID: 18635

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

I certify that all the information introduced in the Ecolabel Application is up to date and correct.

Po odeslání žádosti je na e-mailovou adresu uvedenou na stránce „My account“ zasláno potvrzení o přijetí.



## Kapitola 3: Správa dosud podaných žádostí

Po přihlášení do Ecat\_Adminu klikněte na domovské stránce (Home page) na odkaz "Consult and Maintain Ecolabel Applications".

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Systém poté zobrazí seznam všech dosud podaných žádostí o Ekoznačku EU s uvedením jejich stavu.

Nejdříve je žádost ve stádiu návrhu ("Draft"). V něm zůstává, dokud žadatel neklikne na tlačítko „Begin Application Process“ v posledním kroku vyplňování přihlášky (viz 2.5).

Po odeslání se stav žádosti změní na „v průběhu zpracování“ ("In progress").

Poté, co příslušný orgán vyhodnotí žádost spolu se související dokumentací, může být každý produkt zahrnutý v žádosti oceněn udělením ekoznačky („awarded“) nebo odmítnut („refused“).



## Kapitola 4: Provádění změn v licencích

Po přihlášení do Ecat\_Adminu klikněte na domovské stránce (Home page) na odkaz "Consult and Maintain Ecolabel Applications".

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Vyhledejte žádost, na jejímž základě byla udělena licence.

DESCRIPTION
Draft application
Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
Application Licensed.

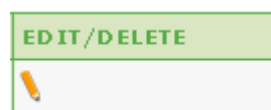
Klikněte na tlačítko "Modify" vedle označení stavu dané žádosti.

Modify Withdraw

Přejděte ke kroku č. 3 (Products/Services).

3 Products/Services

Klikněte na symbol tužky vedle uvedení produktu, u kterého chcete provést změny.



Objeví se stejná obrazovka jako v kapitole 2.3, kde můžete změny provést.

Jakmile jsou změny provedeny, produkt přestává být zobrazován ve veřejně přístupném katalogu a následuje stejný proces jako při podání úplně nové žádosti o ekoznačku. Produkt se znovu v katalogu objeví, pokud příslušný orgán změny schválí.



## Kapitola 5: Rozšíření licence

Rozšíření licence slouží k přidání dalších produktů pod již udělenou licenci. Pokud dojde ke změnám u nějakého produktu již zahrnutého pod aktuálně platnou licenci, je třeba úpravu provést pomocí postupu popsaneho v kapitole 4.

Po přihlášení do Ecat\_Adminu klikněte na domovské stránce (Home page) na odkaz "Consult and Maintain Ecolabel Applications".

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Vyhledejte žádost, na jejímž základě byla udělena licence.

DESCRIPTION
Draft application
Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
Application Licensed.

Klikněte na tlačítko "Modify" vedle označení stavu dané žádosti.

Modify Withdraw

Přejděte ke kroku č. 4 (Extensions).

4 Extensions

Klikněte na tlačítko "Request Extension".

REQUEST EXTENSION

Zobrazí se stejné obrazovky jako v kapitole 2.3 a umožní vložit popis nového produktu k vybrané licenci.

Po přidání popisů přidávaných produktů klikněte na tlačítko "Save" pro návrat zpět do seznamu požadovaných rozšíření.

Save



Po přidání údajů o všech přidávaných produktech souvisejících s požadovanými rozšířeními klikněte na tlačítko „Submit Extension“ pro odeslání žádosti ke schválení příslušnému orgánu.

[Submit extension](#)



## Kapitola 6: Obnovení licence

Žádat obnovení licence je možné pouze při vypršení platnosti kritérií pro danou produktovou skupinu.

Žadatel bude e-mailem upozorněn na blížící se termín vypršení platnosti u každé jednotlivé licence pro každou produktovou skupinu, které se to týká.

Po obdržení takového upozornění se přihlašte do Ecat\_Adminu, na domovské stránce (Home page) klikněte na tlačítko "Consult and Maintain Ecolabel Applications".

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Klikněte na tlačítko "Renew" vedle licence pro její obnovení.

Renew

Je-li třeba provést nějaké změny, přejděte na krok č. 3 (viz kapitola 4).

Přejděte na krok č. 6 pro dokončení žádosti o obnovení.

6  
Renewal

Zaškrtněte políčko pro potvrzení správnosti všech poskytnutých údajů a klikněte na tlačítko "Request renewal".

I certify that all the information introduced in the Ecolabel Application is up to date and correct.

Request renewal

Žádost o obnovení je následně zaslána příslušnému orgánu ke schválení.



## Kapitola 7: Odstoupení od licence

Po přihlášení do Ecat\_Adminu klikněte na domovské stránce (Home page) na odkaz "Consult and Maintain Ecolabel Applications".

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Vyhledejte žádost, na jejímž základě byla udělena licence.

DESCRIPTION
Draft application
Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
Application Licensed.

Klikněte na tlačítko "Withdraw" vedle označení stavu dané žádosti.

**Modify** **Withdraw**

Žadatel je povinen k žádosti o ukončení licence přiložit zprávu s odůvodněním. Zpráva musí být ve formátu PDF.

You are about to withdraw the Application. Please confirm your action.

**Browse...** \* UPLOAD THE FILE:

Po přiložení zprávy klikněte pro potvrzení a odeslání žádosti na tlačítko "Confirm".

**Confirm**

Jakmile příslušný orgán žádost o ukončení licence schválí, skupina produktů pod ní spadající přestane být zobrazována ve veřejně přístupném katalogu.